Koṭumpāḷūr, Aivarkōyil, time of Rājakesarivarman, year 15

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSKotumpalur00004

Repository: Koṭumpāḷūr (tfa-kotumpalur-epigraphy)

File path: DHARMA_INSKotumpalur00004.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-09-29 11:09 (783a257), last modified 2026-09-29 11:09 (783a257)

Summary

Mentions Naṅkaiyār Aṉantam Paḷiyili.

Edition

〈1〉 〈Block a〉 **s(va)〈sti〉 śrī**

kō-v-irācak¿o?〈ē〉cari-paruma¡k=ku!〈rk=ku〉 yāṇṭu pati¡n!〈ṉ〉¿a?〈ai〉ñc-āvatu

Uṟattūr-〈k〉-kūṟṟat〈Block b〉[tu] […]

〈2〉 〈Block a〉 naṅkaiyār Aṉantam paḷiyili vaḷiyu

Apparatus

〈1〉 **s(va)〈sti〉** • The letter *va* looks like *pa*. — 〈1〉 -paruma¡k=ku!〈rk=ku〉 • It seems that the engraver first wrote *kora* and, realising his mistake, transformed the *ra* into *ca*.

Translation

〈1〉 Prosperity! Fortune!

〈1〉 Fifteenth year of the king Rājakesarivarman.

〈1〉 [...] [in the] Uṟattūrkkūṟṟam [...]

〈2〉 Naṅkaiyār Aṉantam Paḷiyili ... (*vaḷiyu*)

Commentary

The inscription stops short in line 2 after *vaḷiyu* and seems to have been left unfinished.

〈2〉 Naṅkaiyār Aṉantam Paḷiyili (”our unbounded and irreproachable lady”?) is possibly the donor.

Bibliography

Reported in ARIE 1939–43 (ARIE/1939-1943/B/1940-1941/211).

This edition by Emmanuel Francis, based on autopsy and photographs (E. Francis, 2017).

Secondary

[ARIE] ARIE 1939–43. *Annual reports on South Indian epigraphy for the years 1939-40 to 1942-43*. Edited by C. R. Krishnamacharlu & N. Laksminarayan Rao. Delhi: Government of India, 1952. Page 99, appendixes B/1940-41, item 211.